

WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

7 października 2022
Nr 20 (1052)
ISSN: 1234-1764



WYBIERZ PROJEKT ODDAJ GŁOS!

Zagłosuj w Budżecie
Obywatelskim 2023.

S. 4-5 »



DEKADA WRACA PO PRZERWIE

Rusza transgraniczne święto
muzyki nad Olzą.

S. 6 »



CITHARA SANCTORUM

Festiwal muzyczny ku pamięci
Jerzego Trzanowskiego.

S. 8 »



NOC KSIĘGARŃ NAD OLZĄ

Cieszyńskie księgarnie
w ogólnopolskiej akcji.

S. 9 »



BANIA Z KAPSUŁĄ CZASU JEST JUŻ NA WIEŻY CIESZYŃSKIEGO RATUSZA! WIĘCEJ - S. 2-3.

Wiadomość dla przyszłych pokoleń



GABRIELA STASZKIEWICZ

Burmistrz Cieszyna

Drodzy Mieszkańcy!

4 października uroczyście zamknęliśmy kapsułę czasu, która została umieszczona w bani na iglicy cieszyńskiego ratusza. Tym samym przekazaliśmy wiadomość dla przyszłych pokoleń Cieszyniaków, którzy przy kolejnym remoncie wieży ratuszowej będą mogli się przekonać – poprzez zdjęcia, dokumenty, aktualną prasę – jaki był Cieszyn w 2022 roku.

Chciałabym tu podziękować wszystkim mieszkańcom, którzy zgłosili swoje pomysły – Wydział Kultury i Promocji Miasta otrzymał mnóstwo ciekawych propozycji, często bardzo nietypowych. Niestety, ze względu na ograniczone miejsce, z bólem serca musieliśmy dokonać selekcji tych pomysłów. Mieliśmy do dyspozycji jedynie dwie niewielkie miedziane tuby, w których musiały jeszcze się zmieścić kopie artefaktów z bani z 1845 i 1984 roku. Wasz odzew, drodzy Mieszkańcy, był ogromny, za co bardzo, bardzo dziękuję.

Ostateczny protokół zawierający listę przedmiotów, jakie znalazły się w bani,

liczył 45 pozycji. Jak zapewne się domyślacie, zamknięcie tak wielu rzeczy na tak małej przestrzeni było nie lada wyzwaniem. Niemniej jednak udało nam się zmieścić w kapsule czasu wiele interesujących elementów, przedstawiających nasze miasto z wielu różnych perspektyw. I tak znalazły się tam między innymi kronika miasta od 1984 roku, dane statystyczne, listy laureatów cieszyńskich nagród w kulturze i sporcie, a także mniej oczywiste skarby, takie jak np. wiersze Jerzego Kronholda i Zbigniewa Macheja, 24 etykiety piw warzonych aktualnie w Browarze Zamkowym Cieszyn, czy też miniatura książki o cieszyńcy Jerzego Wałgi. Cieszyński Społem dodał od siebie informację o niepowtarzalnych kanapkach cieszyńskich, a Serfenta dorzuciła od siebie mały wyplatany drobiazg. To nie wszystko! Z pełną listą przedmiotów, jakie znalazły się w kapsule czasu, możecie zapoznać się na stronie obok.

Wśród tych wszystkich artefaktów nie mogło również zabraknąć mojego listu do kolejnych pokoleń Cieszyniaków. Poniżej zamieszczam jego treść.

„Drodzy Przyszli Mieszkańcy naszego miasta!

Pisząc te słowa w 2022 roku, nie wiem, czy zwracam się do mieszkańców Cieszyna urodzonych 50, 100 czy 200 lat po umieszczeniu nowej kapsuły czasu w bani na wieży ratuszowej. Nie wiem teraz, w jakiej rzeczywistości żyjecie, jak wygląda Wasza codzienność, z jakimi wy-

zwaniami musicie się mierzyć. Czy Wasze poranki różnią się bardzo od naszych? Czy Wasze cele, marzenia są takie same, jak ludzi w 2022 roku?

Niezależnie od tego, jak odpowiedzilibyście na te pytania, jednego jestem pewna: patrzcie z optymizmem w przyszłość. W chwili, w której piszę te słowa, na świecie dzieje się wiele zła. Lecz mimo tego wszystkiego, mimo wojny, która trwa tuż za naszą granicą, mimo skutków inflacji, z jaką przyszło nam się mierzyć, mimo kryzysu energetycznego, mimo chorób, epidemii, mimo całej niepewności i lęku o to, co będzie jutro – widzę, jak wiele piękna tkwi w człowieku.

Potrafimy stworzyć innowacyjne, nowe rozwiązania, które zmieniają nasze życie na lepsze. Z myślą o przyszłych pokoleniach robimy wszystko, by skutki zmian klimatycznych były jak najmniej dotkliwe. Gdy widzimy krzywdę naszych sąsiadów zza wschodniej granicy, staramy się pomóc. Ale piękno, o którym mówię, to nie tylko wielkie czyny o długofalowych skutkach. To także małe gesty, które napawają nadzieją: widok trzymających się za ręce par, rodziców tulących swoje dzieci i ludzi, którzy mijają siebie z uśmiechem na ulicy i mówią sobie „Miłego dnia”.

Obserwując obecne pokolenia Cieszyniaków, widzę, kim człowiek z natury jest: istotą życzliwą, optymistyczną i pragnącą czynić dobro. Dlatego patrzę z nadzieją w przyszłość, w jakiej przyjdzie Wam żyć. Wierzę w Was, przyszli mieszkańcy naszego miasta, że niezależnie od okoliczności stworzycie piękny, lepszy Cieszyn.

*Burmistrz Miasta Cieszyna
Gabriela Staszkiwicz”*

Jeszcze raz dziękuję Wam, Drodzy Mieszkańcy, za zaangażowanie! Niech zawartość kapsuły czasu cieszy Cieszyniaków z przyszłości, a Was, terażniejsi mieszkańcy naszego miasta, niech już dziś raduje widok pięknej, nowej iglicy na wieży cieszyńskiego ratusza! ♦



Komisja biorąca udział w zamknięciu kapsuły czasu, fot. MT

Zdjęcie na 1 stronie dzięki uprzejmości Zakładu Usługowego "LABUX" Józef Bulowski z Bielska-Białej. Przedstawia wykonawcę iglicy, Józefa Bulowskiego, podczas montażu bani na nowej iglicy cieszyńskiego ratusza.

Kapsuła czasu zamknięta!

Za nami historyczny moment! 4 października odbyło się uroczyste zamknięcie kapsuły czasu, która jeszcze tego samego dnia trafiła do bani na nowej iglicy cieszyńskiego ratusza. Tym samym wysłana została wiadomość do przyszłych pokoleń Cieszyniaków. Kto wie, kiedy kapsuła z 2022 roku zostanie otwarta – za 50, 100, 200 lat?



Józef Bulowski, wykonawca nowej iglicy, zamykający kapsułę czasu, fot. JK

Kapsuła czasu została zamknięta w dwóch miedzianych tubach o wymiarach 9 cm x 37 cm i 10 cm x 37 cm. Poza współczesnymi pamiątkami, zawiera jeszcze kopie artefaktów znalezionych w poprzednich baniach ratuszowych, tj. z 1845 i 1984 roku.

Ciekawi pełnej listy przedmiotów, jaka znalazła się w kapsule czasu z 2022 roku?

- Dane statystyczne za rok 2021.
- Kronika dziejów miasta z lat 1984-2022 opracowana przez Książnicę Cieszyńską.
- Zdjęcie Rady Miejskiej Cieszyna kadencji 2018-2023 i Kierownictwa Urzędu.
- Listy laureatów: Nagrody Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury, Nagrody Miasta Cieszyna w sporcie w 2022 roku i tegorocznych stypendystów w tej kategorii, „Srebrnej Cieszyńianki Miasta Cieszyna” oraz lista Cieszyńskich Olimpijczyków.
- List Burmistrz Miasta Cieszyna Gabrieli Staszkiwicz.
- Protokół z otwarcia bani z 1984 r. z dnia 5 sierpnia 2022 r.
- Miniprzewodnik „Cieszyn robi wrażenie”.
- Ulotki promocyjne miasta: „Cieszyn robi wrażenie”, „Szlak książąt cieszyńskich: Habsburgowie”, „Szlak książąt cieszyńskich: Piastowie”, „Sala posiedzeń Rady Miejskiej w cieszyńskim Ratuszu”, „O założeniu Cieszyna”, ulotka promocyjna gry miejskiej KompasGo.

- Kopie plakatów najważniejszych imprez kulturalnych z 2022 r.
- Zdjęcia miasta autorstwa członków Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego: Marioli Bitner, Damiana Dąbkowskiego, Piotra Brody, Michała Kuzyka, Sebastiana Jurgi, Janusza Jośka, Renaty Zięby, Henryka Chmiela, Tadeusza Maciejiczka, Jolanty Kubicy, Jerzego Chachlowskiego.
- Zdjęcia panoram miasta.
- Wiersz J. Kronholda „Długie spacerowanie nad Olzą”.
- Wiersz Z. Macheja „2020 IV”.
- Flaga Księstwa Cieszyńskiego.
- Maseczka z logotypem Cieszyna.
- Pendrive z logotypem Cieszyna i Cieskiego Cieszyna, zawierający: nagrania z płyty „To co Cieszyn”, nagrania chóru dziecięcego Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej „Śpiewajmy razem”, nagranie hejnału miasta, zdjęcia miasta autorstwa Wojciecha Wandzla, Jakuba Połomskiego i Rafała Solińskiego; wydanie cyfrowe aktualnego numeru miesięcznika dla Śląska Cieszyńskiego „Tramwaj Cieszyński”.
- Przypinki: „Puck – Cieszyn 20-lecie partnerstwa”, z logotypem Cieszyna, z herbem Cieszyna.
- Monety okolicznościowe: z Rotundą św. Mikołaja z napisem „Cieszyn”, z napisem „Katowice”, z papieżem Janem Pawłem II na 25-lecie pontyfikatu, z papieżem Janem Pawłem II z napisem „1920-2005”.

- Moneta z wizerunkiem księcia Przemysława Noszaka, emitowana przez Browar Zamkowy Cieszyn.
- Współczesne monety: 1 gr, 1 gr, 2 gr, 5 gr, 10 gr, 20 gr, 20 gr, 50 gr, 1 zł, 2 zł, 5 zł.
- Dwudziestozłotówka z wizerunkiem Rotundy św. Mikołaja na rewersie.
- Etykiety piw warzonych wspólnie przez Browar Zamkowy Cieszyn (łącznie 24 sztuki).
- Głos Ziemi Cieszyńskiej nr 39 (3169) z dnia 30 września 2022 r.
- Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie „Wiadomości Ratuszowe” nr 19 (1051) z dnia 23 września 2022 r.
- Błazka z wypukłym kształtem cieszyńki oraz opisem, autorstwa Jerzego Wałgi, spinająca miniaturę książki „Cieszynka – rzemiosło, które stało się sztuką” autorstwa Joanny Świby.
- Informacja o kanapkach cieszyńskich przygotowana przez Społem.
- Odznaczenia przyznawane przez Cech Rzemiosła i Przedsiębiorczości w Cieszynie za działalność na rzecz rzemiosła (2 sztuki).
- Zdjęcia zabytków ruchomych wydobytých podczas prac archeologicznych na rynku w Cieszynie w 2022 r. wraz z piśmem przewodnim przygotowane przez Muzeum Śląska Cieszyńskiego.
- Wyplatany drobiazg z wikliny od Serfenty.
- Breloczek z logotypem cieszyńskiego klubu piłkarskiego CKS Piast.
- Medal z FORTUNA Biegu z roku 2022.
- Kopie artefaktów, jakie znalazły się w kapsułach czasu z 1845 i 1984 roku.
- Trzy zakładki do książek z wizerunkami bohaterów „Kociej Szajki”.
- Błazka z grawerem dla dyrektor biura Cechy Rzemieślników i Przedsiębiorców w Cieszynie w podziękowaniu za organizację wydarzenia 24.09.2022 „Rok rzemiosła w Cieszynie” wykonana przez Jerzego Wałgę.
- Protokół z zamknięcia tuby.

Obie tuby wchodzące w skład kapsuły czasu zamknął pan Józef Bulowski, wykonawca nowej iglicy cieszyńskiego ratusza (Zakład Usługowy „LABUX” Józef Bulowski z Bielska-Białej). ♦

AB

Budżet Obywatelski 2023



Zapraszamy Mieszkańców Cieszyna do głosowania na projekty zgłoszone do Budżetu Obywatelskiego na rok 2023! Głosowanie odbędzie się w terminie 14-31 października 2022 r. na stronie internetowej www.cieszyn.budzet-obywatelski.org

Głosowanie odbywać się będzie na formularzu elektronicznym na stronie www.cieszyn.budzet-obywatelski.org od 14 października 2022 r. godz. 0:00 do 31 października 2022 r. godz. 24:00.

Osoby chcące oddać głos, a nie posiadające dostępu do Internetu, również mogą poprzeć wybrany przez siebie projekt. W takiej sytuacji zapraszam do głosowania w następujących miejscach:

■ Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1,
■ Biblioteka Miejska w Cieszynie, ul. Głębocka 15 oraz w jej filiach: ul. Wąska 2, ul. Cieńciały 1, ul. Kamienna 3c, ul. Srebrna 6.

W ramach oddanego głosu każdy mieszkaniec Cieszyna może zaznaczyć jeden projekt.

Krótkie opisy projektów zamieszczono w poniższej tabeli, bardziej szczegółowe informacje znajdują się na stronie internet-

towej www.cieszyn.budzet-obywatelski.org. Istnieje również możliwość pobierania i drukowania plakatów, aby pomóc w promocji projektów, które chcemy wesprzeć.

Serdecznie zapraszam Mieszkańców Cieszyna do wspólnego tworzenia naszego miasta! ■

GABRIELA STASZKIEWICZ
BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA

NUMER PROJEKTU	LOKALIZACJA	TYTUŁ PROJEKTU WYBRANEGO DO GŁOSOWANIA I JEGO KRÓTKI OPIS
1	miasto Cieszyn	„Złota rączka dla Seniora” Celem projektu jest świadczenie pomocy w miejscu zamieszkania seniora, w zakresie drobnych napraw domowych, między innymi: naprawa ciekącego kranu, zmiana baterii kuchennych i łazienkowych, udrożnienie odpływów, naprawa klamek i zamków w drzwiach, naprawa gniazdka, mocowanie luster, obrazów, karniszy, uchwyty, półek itp. Praca wykonana na rzecz seniora jest bezpłatna, tj. senior nie ponosi z tego tytułu żadnych opłat. Cel – poprawa jakości życia – zwłaszcza osób starszych i samotnych.
3	dz. nr 18/51 obr. 21 dz. nr 17/47 obr. 31 dz. nr 28/11 obr. 47 dz. nr 9/12 obr. 17	Murale po cieszyńsku Projekt polega na wykonaniu 4 antysmogowych murali nawiązujących do dziedzictwa kulturowego Cieszyna i Ziemi Cieszyńskiej, na blokach z 4 osiedli Cieszyna: – os. Piastowskie, ul. Kamienna 1 – "Cieszynka" – os. Liburnia, ul. Szymanowskiego 3 – "Strój cieszyński" – os. Podgórze, ul. Popiołka 2 – "Filigran cieszyński" – os. Bobrek Wschód, ul. Barteczka 23 – "Po naszymu" / "Cieszyńsko rzecz", wybór 70 słów w gwarze. Projekt ma realną szansę pozytywnie wpłynąć na otoczenie, a także na wizerunek miasta.
8	dz. nr 15/11 obr. 28 Wzgórze Zamkowe	Całoroczny Fortepian Cadenza na Wzgórzu Zamkowym Celem projektu jest instalacja całorocznego fortepianu zewnętrznego. Jest on zarządzany poprzez aplikację, która umożliwi zaprogramowanie czasu aktywności, poziomu głośności oraz posiada wgląd w statystyki użytkowania. Zainstalowanie fortepianu na świeżym powietrzu tworzy dla mieszkańców i turystów Cieszyna nowe miejsce spotkań i obcowania z kulturą. Fortepian na Wzgórzu Zamkowym można wykorzystać do organizowania koncertów oraz eventów plenerowych przy niskim nakładzie finansowym.
9	dz. nr 114 obr. 43 Plac Św. Krzyża	Renowacja zabytkowego kamiennego krucyfiks na Placu Św. Krzyża w Cieszynie. Celem projektu jest renowacja kamiennego krucyfiks na Placu św. Krzyża w Cieszynie. Ten wspaniały zabytek architektury pochodzący z roku 1764 jest w fatalnym stanie technicznym, jego wygląd zdecydowanie odbiega od zmodernizowanej ul. Głębokiej oraz pięknie zmienionego Placu św. Krzyża. Usytuowanie krucyfiks w centralnym punkcie Cieszyna powoduje, iż jest on oglądany przez tysiące ludzi przechodzących ulicą Głęboką. Realizacja projektu pokaże dbałość mieszkańców o wartości historyczne.
10	dz. nr 25/5 obr. 70 teren Szkoły Podstawowej nr 7	Siatkówka plażowa w Krasnej Projekt obejmuje budowę boiska do siatkówki plażowej na terenie Szkoły Podstawowej nr 7 w Cieszynie. Teren przyległy do szkoły może stanowić centrum sportowo-rekreacyjne dzielnicy Krasna. Znajduje się tu nowoczesna hala sportowa, boisko wielofunkcyjne oraz nowo powstały plac zabaw. Uzupełnieniem bazy sportowo-rekreacyjnej będzie boisko do piłki plażowej, które umożliwi prowadzenie treningów, rozgrywanie towarzyskich turniejów i lokalnych rozgrywek siatkowej piłki plażowej. Sport to zdrowie!

LISTA PROJEKTÓW DOPUSZCZONYCH DO GŁOSOWANIA

L.p.	Tytuł zadania	Numer projektu (z programu do obsługi Budżetu Obywatelskiego)	Lokalizacja	Szacunkowy koszt projektu
1.	„Złota rączka dla Seniora”	1	miasto Cieszyn	100.000,00 zł
2.	Murale po cieszyńsku	3	dz. nr 18/51 obr. 21 dz. nr 17/47 obr. 31 dz. nr 28/11 obr. 47 dz. nr 9/12 obr. 17	179.988,00 zł
3.	Całoroczny Fortepian Cadenza na Wzgórzu Zamkowym	8	dz. nr 15/11 obr. 28 Wzgórze Zamkowe	180.000,00 zł
4.	Renowacja zabytkowego kamiennego krucyfiks na Placu Św. Krzyża w Cieszynie.	9	dz. nr 114 obr. 43 Plac Św. Krzyża	74.000,00 zł
5.	Siatkówka plażowa w Krasnej	10	dz. nr 25/5 obr.70 teren Szkoły Podstawowej nr 7	160.000,00 zł

LISTA PROJEKTÓW NIEDOPUSZCZONYCH DO GŁOSOWANIA

L.p.	Tytuł zadania	Numer projektu (z programu do obsługi Budżetu Obywatelskiego)	Lokalizacja	Szacunkowy koszt projektu
1.	Prawdziwie Czarny Chodnik	2	dz. nr 15/6 obr. 33	240.000,00 zł
2.	Klub seniora	11	dz. nr 18 obr. 42 lokal w budynku Domu Narodowego	180.000,00 zł

Renowacja Studni Trzech Braci

Trwa remont jednego z najważniejszych cieszyńskich zabytków – Studni Trzech Braci. Renowacji podjął się Zakład Tynkarsko Sztukatorski „Linia” Wiesław Mrowiec z Trzebinii.

Kompleksowa renowacja dotyczy wszystkich elementów naziemnych obiektu, tj.: altany wraz z zadaszeniem i iglicą oraz barierek ogrodzenia, kamiennej okładziny podmurówki altany i pod balustradami.

W związku z prowadzonymi pracami, część elementów studni jest demontowana, by dokonać ich renowacji. Po zakończeniu robót wszystkie części zabytku wrócą na swoje miejsce. Planowo remont ma zakończyć się z końcem roku, natomiast w związku z delikatną materią jaką jest jeden z najcenniejszych zabytków Cieszyna, precyzyjne określenie daty będzie możliwe w późniejszym terminie. ♦

RED. AB



fot. JK

CO ROBIĆ W CIESZYNIEM? MAMY ŚCIAĞĘ!

Wydział Kultury i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Cieszynie wydał nowy folder, w którym znalazła się pigułka wiedzy na temat tego, jakie zajęcia i aktywności organizowane są w Cieszynie.

Zachęcamy placówki, które chciałyby otrzymać broszurę, do kontaktu pod adresem mailowym wr@um.cieszyn.pl. Pojedyncze egzemplarze już teraz można odebrać w Cieszyńskim Centrum Informacji. Zapraszamy! ♦

AB



fot. AB

31. Dekada Dekada

MIĘDZYNARODOWA DEKADA MUZYKI ORGANOWEJ,
CHÓRALNEJ I KAMERALNEJ
MEZINÁRODNÍ DEKÁDA VARHANNÍ,
KOMORNÍ HUDBY A SBOROVÉHO ZPĚVU

CIESZYN / ČESKÝ TĚŠÍN
12. – 21.10.2022

12.10. / STŘEDA – ŠRODA / 19:00

KOSTEL NEJSVĚTĚJŠÍHO SRDCE JEŽŠOVA,
ČESKÝ TĚŠÍN
**ZAHAJOVACÍ KONCERT
KOMORNÍ ORCHESTR
CAMERATA JANÁČEK
POCTA HUDEBNÍMU KLASICISMU**
Vídeň – Praha – Berlín
Lukáš Hurčík – varhany
Camerata Janáček
Pavel Doležal – umělecký vedoucí

13.10. / CZWARTEK – ČTVRTEK / 19:00

KOŚCIÓŁ ŚW. ELŻBIETY, CIESZYN
MUZYKA JEST JAK LUSTRO...
Paweł Gruba – baszyna koncertowa
Gedymin Grubba – organy

14.10. / PIĄTEK – PÁTEK / 19:00

KAPLICA ŚŚ. BOROMEUSZEK, CIESZYN
**CZYMŻE JEST MUZYKA?
NIE WIEM...**
Magdalena Hudecziec-Cieślak – sopran
Krzysztof Lukas – organy

15.10. / SOBOTA – SOBOTA / 19:30

KOŚCIÓŁ BONIFRATRÓW P.W. WNIĘBOWZIĘCIA
NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY, CIESZYN
**JESIENNA MUZYKA,
JESIENNEJ MGŁY PRZYKRYWA...**
Sylvie Scheflingerová – flet
Amelia Tokarska – harfa

16.10. / NEDĚLE – NIEDZIELA / 18:00

EVANGELICKÝ KOSTEL NA NIVÁCH, ČESKÝ TĚŠÍN
**POCTA VELKÝM HLÁSŮM
– RECITÁL S PIÁNEM**
Martin Chodúr – zpěv
Vlastimil Šmida – píáno
Adéla Švanová – příčná flétna

17.10. / PONDĚLÍ – PONIEDZIALEK / 18:00

EVANGELICKÝ KOSTEL NA ROZVOJI, ČESKÝ TĚŠÍN
**KONCERT PĚVECKÉHO SBORU
SLEZAN A HOSTŮ**
P5 Slezan
Kamila Kurníková – umělecký vedoucí
Mužský pěvecký sbor Vítkovice
Kamila Kurníková – umělecký vedoucí
Ženský komorní sbor ČZKW Třinec
Zuzana Lasotová – umělecký vedoucí
Jan Nowak – umělecký vedoucí

18.10. / ÚTERÝ – WTOREK / 18:00

EVANGELICKÝ KOSTEL NA NIVÁCH, ČESKÝ TĚŠÍN
LABYRINT SVĚTA A RÁJ SRDCE
Tomáš Pindr – varhany
Lukáš Humík – mluvené slovo

19.10. / STŘEDA – ŠRODA / 18:00

KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ STŘEDISKO „STŘELNICE“,
ČESKÝ TĚŠÍN
**FAMA QUARTET
– ROMANTISMUS DÁVNÝ I NOVÝ**
Bethany Daniel Brooks (USA/CZ) – klavír
David Daniel – housle
Roman Hraníčka – housle
Ondřej Martinovský – viola
Baldizs Adorján – violoncello

20.10. / CZWARTEK – ČTVRTEK / 19:00

COK „DOM NARODOWY“, CIESZYN
MUZYCZNE CYMESY
Kwintet Śląskich Kameralistów:
Dariusz Zboch – skrzypce
Jakub Łysik – skrzypce
Jarosław Marzec – altówka
Katarzyna Biedrowska – wiolonczela
Dawid Lewandowski – kontrabas

21.10. / PIĄTEK – PÁTEK / 19:00

KOŚCIÓŁ ŚW. MARII MAGDALENY, CIESZYN
**KONCERT FINAŁOWY
MUZYKI WIELKA SŁODYCZ...**
Trio „Symetria“:
Marcin Jabłoński – akordeon
Adam Potera – akordeon
Krzysztof Sacilowski – akordeon

#podkujculture



WSTĘP WOLNY
VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ

DYREKTOR ARTYSTYCZNY:
GRAŻYNA DURLÓW

PROWADZENIE KONCERTÓW I KONCERTY PROWADZI:
GRAŻYNA DURLÓW, KAMILA KURNÍKOVÁ

SMALT w Galerii Ceglanej

Do końca października w Galerii Ceglanej, mieszczącej się na parterze Domu Narodowego, można podziwiać wystawę „Smalt – współczesna forma emalii artystycznej”. Prezentowane na niej są prace Elżbiety Kuraj, absolwentki Wydziału Grafiki Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie.

Autorka od 1999 roku pracuje na Wydziale Sztuki i Nauk o Edukacji Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie, a od 2012 roku jako profesor tytularny. Twórczo zajmuje się malarstwem oraz emalią artystyczną. W swoim dorobku ma ponad sześćdziesiąt wystaw indywidualnych oraz udział w wielu wystawach zbiorowych w Polsce i zagranicą. Współpracuje z Fundacją Email Art Association – Frýdlant nad Ostrawicą w Czechach. W ciągu kilkunastu lat zorganizowała wiele sympozjów smaltu dla studentów, doktorantów i pedagogów w tamtejszej Pracowni Emalii Artystycznej. Była kuratorką dziesięciu polsko-czeskich i międzynarodowych wystaw smaltu w Polsce. W roku 2021, we współpracy z MDSM w Oświęcimiu, zorganizowała Międzynarodową Wystawę Emalii Artystycznej w ramach projektu „Pamięć zamknięta w emalii”. Należy do Międzynarodowego Stowarzyszenia Artystów Emalierów SPOLEK – Group of Artistic Enamelling.

Prace Elżbiety Kuraj na wystawie „Smalt – współczesna forma emalii artystycznej” w Domu Narodowym są związane z 40-leciem pracy artystycznej autorki. Wykonane zostały w technice emalii artystycznej na blasze stalowej, wypalanej w temperaturze 800 stopni Celsjusza. Skala fakturalnych i kolorystycznych rezultatów została uzyskana przez wielowarstwowe

nakładanie i wypalanie emalii, a także przez zastosowanie metody piaskowania szkliva, która pozwala na zestrojenie powierzchni błyszczących i matowych.

Emalia jest tradycyjną techniką artystyczną znaną już w starożytności. Jej współczesna forma malarska uprawiana jest przez twórców w wielu krajach europejskich. W Polsce jest przywracana i adaptowana do sztuki współczesnej za sprawą nielicznej grupy artystów, współpracujących z ośrodkami w Niemczech, Słowacji albo – tak jak pedagogzy malarze z Instytutu Sztuk Plastycznych w Cieszynie – z czeską pracownią smaltu. We współczesnej emalii artystycznej szklivo nanoszone jest na powierzchnię metodą natryskową lub za pomocą pędzli, wałków i innych narzędzi, którymi można uzyskać bogatą gradację tonów barwnych, zachowując niezwykłą intensywność. Technologia emalii pozwala na wielokrotne nakładanie warstw, rysowanie, stosowanie szablonów, metody sitodruku i innych zabiegów nadających dziełom niepowtarzalny, autorski charakter. Warto również dodać, że współczesne emalierstwo ma zastosowanie w przemyśle, rozwija się również w architekturze, wzornictwie, jubilerstwie, a także stanowi autonomiczną formę wypowiedzi artystycznej. ●

COK



ZAPRASZAMY!

Dyskusyjny Klub Propozycji

Koło nr 2 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej „Mały Jaworowy” i Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zapraszają na kolejne spotkanie Dyskusyjnego Klubu Propozycji, które odbędzie się w Domu Narodowym w środę, **19 października, o godzinie 17:00.**

Gościem spotkania będzie dr Tadeusz Kania, który przedstawi temat „Kulisy urbanizacji miast polskich w okresie okupacji i w latach 50.”. Wstęp na spotkanie jest wolny.

COK

W promieniach nadziei

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza **11 października o godz. 17:00** na wieczór autorski Krystyny Kurzycy i promocję jej najnowszego tomiku pt. "W promieniach nadziei". Porozmawiamy o poezji i roli poety, a wiersze Krystyny Kurzycy czytać będzie Zdzisława Mielczarska.

Krystyna Kurzyca z domu Szostek jest rodowitą Cieszynianką. Pisze wiersze, bajki, prozę i fraszki (również w gwarze). Autorka wydała do tej pory sześć tomików poetyckich: "Na dnie duszy" (2001), "Lustro barw" (2003), "Wywiedzione z wierszy" (2013), "Wywiedzione stela" (2015), "Świat pędzi na oślep" (2017) i "Oblicze różnorożności" (2019). Tomik "W promieniach nadziei" wyszedł w tym roku.

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Pani Pylińska i sekret Chopina

Teatr im. A. Mickiewicza w Cieszynie zaprasza na spektakl muzyczny "Pani Pylińska i sekret Chopina", którym Joanna Żółkowska świętuje 50-lecie pracy artystycznej. W spektaklu usłyszymy fragmenty utworów Chopina na żywo!

Wydarzenie odbędzie się w piątek **14 października o godz. 19:00**. Serdecznie zapraszamy!

„Pani Pylińska i sekret Chopina” to adaptacja książki Érica-Emmanuela Schmitta. Jak pisze reżyser spektaklu Robert Gliński: "To historia o tym, co w ostatnich czasach tak często zapomniane. O miłości do sztuki. O pasji, która może stworzyć arcydzieła".

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

CITHARA SANCTORUM SILESIA

FESTIWAL MUZYCZNY IMIENIA JERZEGO TRZANOWSKIEGO NA ŚLĄSKU CIESZYŃSKIM 2022

Na wszystkie wydarzenia
WSTĘP WOLNY

- 9** października (niedziela) godz. 16.00
CIESZYN KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA UL. MENNICZA 46
Jolanta Sztuchlik, *Cithara Sanctorum* w domach cieszyńskich ewangelików
godz. 17.00
Wystawa „Monumentalne oprawy śpiewnika Jerzego Trzanowskiego *Cithara Sanctorum* ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej”
godz. 18.00
CIESZYN KOŚCIÓŁ JEZUSOWY PLAC KOŚCIELNY 6
HŁAWICZKOWIE – KOMPOZYTORZY CIESZYŃSCY
Ewelina Bachul – organy oraz Wyższobramski Chór Kameralny (dyr. Piotr Sikora)
- 15** października (sobota) godz. 18.00
WISŁA KOŚCIÓŁ APOSTOŁÓW PIOTRA I PAWŁA UL. 1 MAJA 49
ŻYWIOT CZŁOWIECZY WEDŁUG REJA, CZYLI CZŁOWIEK MIĘDZY ZIEMIĄ A RAJEM
Katarzyna Wiwer – sopran, Henryk Kasperczak – lutnia
- 16** października (niedziela) godz. 17.00
JAWORZE KOŚCIÓŁ EWANGELICKO-AUGSBURSKI PLAC KOŚCIELNY 25
MODLITWY BIBLIJNYCH KOBIET
KOLEGIUM MUZYKI EWANGELICKIEJ: Blanka Dembosz-Tondera, Katarzyna Wiwer – soprany,
Zofia Trystuła-Hovhannissyan – duduk, santur, Adrianna Kafel – fidele kolanowe i wiolonczela,
Wassim Ibrahim – lutnia arabska, Paweł Solecki – flety, duduk, instr. perkusyjne
- 21** października (piątek) godz. 18.00
USTRÓŃ KOŚCIÓŁ AP. JAKUBA PLAC KS. KOTSCHEGO 4
B-A-C-H
Julian Gembalski – organy
- 22** października (sobota) godz. 18.00
CIESZYN KOŚCIÓŁ JEZUSOWY PLAC KOŚCIELNY 6
JESU, MA RADOŚCI – JESU, MEINE FREUDE
CAPELLA AUGUSTANA: Katarzyna Wiwer, Anna Zawisza – soprany, Helena Poczykowska – alt
Stanisław Zyskowski – tenor, Andrzej Zawisza – bas, dyr. art., Agnieszka Krawczyk,
Victoria Melik – skrzypce barokowe, Bartosz Kokosza – wiolonczela, Artur Szczerbinin – pozytyw
- 23** października (niedziela) godz. 18.00
BIELSKO-BIAŁA GALERIA BIELSKA BWA WILLA SIXTA UL. 3 MAJA 11
KLAWESYN – ARS ANTIQUA & ARS NOVA
CLAVEDUO: Anna Huszczo i Joanna Solecka – klawesyny
- 26** października (środa) godz. 17.00
CIESZYN MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO UL. REGERA 6
Spotkanie Szersznikowskie: Jan Paweł Borowski, Jerzy Trzanowski – postać i epoka
- 29** października (sobota) godz. 15.00
Spacer śladami bielskich i białskich ewangelików
z przewodnikiem PTTK Katarzyną Sylwestrzak, spotkanie przy kościele Marcina Lutra w Białej (ul. Staszica 2)
godz. 18.00
BIELSKO-BIAŁA KOŚCIÓŁ ZBAWICIELA PLAC MARCINA LUTRA 12
WAROWNYM GRODEM JEST NASZ BÓG – EIN FESTE BURG IST UNSER GOTT
Michał Białko – organy, Dawid Rudnicki – trąbka



FUNDACJA
KULTURALNY
SZLAK



2022
ROK JEDNOŚCI

ASTRAIA

PATRONAT HONOROWY
Biskup Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w RP Jerzy Świątek
Biskup Diecezji Cieszyńskiej Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w RP Adrian Korczago
Prezydent Bielska-Białej Jarosław Klimaszewski
Starosta Cieszyński Mieczysław Szczurek
Starosta Bielski Andrzej Płonka
Burmistrz Cieszyńska Gabriela Staszewicz
Burmistrz Wisły Tomasz Bujok
Burmistrz Ustronia Przemysław Korzec
Wójt Jaworzna Radosław G. Ostalickiewicz

DYREKTOR FESTIWALU
RAFAL MONITA



Ziemia ognista

Biblioteka Miejska zaprasza 19 października o godz. 17:00 na prelekcję Ziemia Ognista – na końcu świata. O wyprawie do krainy leżącej na skraju Ameryki Południowej, położonej na terenie Argentyny i Chile, między Oceanem Atlantyckim a Spokojnym, opowie Bogusław Kołodziejczyk.

O tym, skąd się wzięła nazwa Ziemi Ognistej, o pierwszych mieszkańcach, Indianach Ona i Yamana i o mieście, które jest najbardziej wysuniętym na południe na świecie, o wielkich ekspedycjach, odkrywcach i polarnikach – o tym wszystkim opowie podróżnik, backpacker, który spenetrował prawie całą Amerykę Południową samolotami, autobusami, samochodami terenowymi, łodziami, konno i pieszo. Podróżował i mieszkał z tubylcami, żył tak, jak oni – w dżungli i na pustyni.

Ziemia Ognista to idealny kierunek dla miłośników przygody. Już samo dotarcie na koniec świata jest wielką przygodą. Jak często mówią podróżnicy, „nieważny jest cel podróży, ważna jest droga”. Ziemia Ognista to miejsce dla wytrwałych i odważnych, to dzika przyroda, fantastyczne krajobrazy i raj dla fotografów. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



fot. mat. pras. org.

Noc Księgarń w Cieszynie

7 października odbędzie się kolejna Noc Księgarń, która ma na celu popularyzację ciekawych, kameralnych miejsc. W tegorocznej edycji bierze udział prawie 150, w tym 3 znajdujące się w naszym mieście!

♦ ♦ ♦
Księgarnia Krytyki Politycznej (ul. Przykopa 20)

Świetlica KP zaprasza w godzinach 18:00-20:00 na kiermasz książek. Czekają na was nowości Wydawnictwa Krytyki Politycznej, książki, które zyskały już status kultowych, takie jak „Ekonomia obwarzanka” czy „Kapitał w XXI wieku”, pozycje już nieco zapomniane, a nawet niedostępne w żadnym innym miejscu oraz publikacje zaprzyjaźnionych wydawnictw w bardzo promocyjnych cenach.

♦ ♦ ♦
Kornel i Przyjaciele (ul. Sejmowa 1)

Ekipa Kornela zaprasza na dwa spotkania autorskie, kiermasz, zabawy literackie, całonocne rozmowy o książkach przy kawie i ogłoszenie konkursu lokalnego

na kolaż inspirowany twórczością Wisławy Szymborskiej. O godz. 18:00 spotkanie autorskie z Andrzejem Franaszkiem i rozmowę wokół książki „Gwiazda Piółun” o poezji, podróżowaniu i przyjaźni, podczas której nie zabraknie opowieści o m.in. Miłoszu, Herbercie, Iwaszkiewiczu. Drugie spotkanie rozpocznie się o 20:00 – Joanna Jurgała-Jureczka wprowadzi nas w fascynujące historie ikon polskiej kultury (Iłłakowiczówna, Konopnicka, Mickiewicz, Sienkiewicz, Przyboś, Ochorowicz, Przybyszewski, Wyspiański). To opowieści pełne barw, anegdot, momentami mroczne, często zapomniane i pominięte, ale niezwykle ciekawe, budzące sympatię i wzruszenie, które Joanna Jurgała-Jureczka opisała w książce „Na gorącym uczynku. Duchy artystów”.

♦ ♦ ♦
Księgarnia Warto (Wyższa Brama 29) – „Warto nocą do Warto”

■ 18:00 – Czytanie dzieciom „Mądre bajki” A. Palli
■ 19:00 – Rozmowa o zachęcie w co-

dziennym życiu. Promocja książki „Zachęta” Klausa Göttlera.

■ 20:00 – Czym jest uwielbienie i dlaczego warto uwielbiać? Promocja płyty Zespołu CME „Łaska zmienia wszystko”. Rozmowa z członkami zespołu, prezentacja kilku utworów. ♦

MT



Warsztaty – prawa kobiet w okresie okołoporodowym



Organizacja "Tulimy Mamy" zaprasza na bezpłatne warsztaty dotyczące praw kobiet w okresie okołoporodowym, które odbędą się w Świetlicy Krytyki Politycznej w Cieszynie 15 października w godz. 10:00-13:00.

Warsztaty prowadzone będą przez prawniczkę Fundacji "Rodzić po Ludzku" i będą okazją do poznania praw kobiet w okresie okołoporodowym. Podczas zajęć uczestnicy dowiedzą się także, gdzie szukać pomocy w sytuacji łamania tych praw. Zajęcia kierowane są zarówno do kobiet, jak i mężczyzn.

Prowadząca: Maria Godlewska – radczynie prawna. Tytuł uzyskała po odbyciu

aplikacji radcowskiej w Okręgowej Izbie Radców Prawnych w Warszawie. Praktyki odbywała w Biurze Rzecznika Praw Obywatelskich oraz Centrum Praw Kobiet. Od 2017 roku prowadzi swoją własną kancelarię prawną. Do Fundacji Rodzić po Ludzku dołączyła ponad rok temu, aby wspierać zespół pod kątem działań rzeczniczych, w zakresie poradnictwa oraz obsługi instytucjonalnej.

Choć warsztaty są bezpłatne, ze względu na ograniczoną liczbę miejsc, obowiązują zapisy. Prosimy o zgłoszenie na adres mailowy tulimymamy@gmail.com. ♦

ORG.

Światowy Dzień Zdrowia Psychicznego

10 października w sali konferencyjnej Szpitala Śląskiego w Cieszynie odbędzie się wydarzenie z okazji Światowego Dnia Zdrowia Psychicznego. Rozpoczęcie o godz. 10:00. Zapraszamy!

Program:

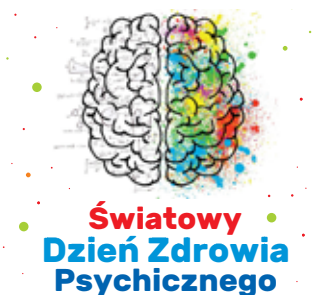
- Przywitanie – Pełnomocnik Dyrektora ds. CZP lek. Andrzej Kłoda.
- Przedstawienie – (NIE)SPEŁNIENIE.
- Wykład – mgr Mikołaj Zmełty – Współ-

czesność a zdrowie psychiczne dzieci i młodzieży.

■ Kiermasz rękodzieła – wystawa prac pacjentów Oddziału Psychiatrycznego oraz Oddziału Dziennego Psychiatrycznego oraz Dziennego Ośrodka Wsparcia prowadzonego przez Cieszyńskie Stowarzyszenie Ochrony Zdrowia Psychicznego "Więź".

Serdecznie zapraszamy! ♦

ORG.



GMINNA RADA DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO KADENCJI 2022-2025 – ZA NAMI PIERWSZE POSIEDZENIE

28 września w Urzędzie Miejskim w Cieszynie odbyło się pierwsze posiedzenie Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego powołanej na kadencję 2022-2025. Spotkanie prowadziła, do czasu wyboru prezydium, Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszekiewicz.

W trakcie posiedzenia dokonano wyboru prezydium Rady. Przewodniczącym w głosowaniu jawnym został wybrany Mariusz Andrukiewicz, na zastępcę wybrano Irenę Fluder-Kudzia, zaś sekretarzem została Izabela Błaszczok.

Rada, po ukonstytuowaniu się, ustaliła, że kolejne spotkanie odbędzie się 20 października w Urzędzie Miejskim w Cieszynie. Rada będzie się spotykała raz w miesiącu na posiedzeniach otwartych, na które serdecznie zaprasza przedstawicieli organizacji pozarządowych. ♦

KPM



fot. AB

Samochód przekazany

1 października odbyła się uroczystość 111 lat istnienia OSP Cieszyn-Mnisztwo połączona z przekazaniem i poświęceniem średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego GBA Renault.

Uroczystość rozpoczęła się nabożeństwem ekumenicznym w Kościele Jana Chrzciciela w Cieszynie – Mnisztwie. Następnie pododdziały przemaszerowały z Kościoła pod Remizę Ochotniczej Straży Pożarnej Cieszyn Mnisztwo, gdzie odbyła się oficjalna część przekazania średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego GBA Renault, zakupionego za kwotę 881 910 zł.

Zakup został sfinansowany ze środków Urzędu Miejskiego w Cieszynie (430 000 zł), Urzędu Marszałkowskiego (300 000 zł), Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji (89 000 zł) i Ochotniczej Straży Pożarnej Cieszyn Mnisztwo (62 910 zł).

Nie zabrakło wręczenia odznaczeń, medali i podziękowań dla członków OSP, którzy szczególnie przysłużyli się na rzecz lokalnego ochotniczego pożarnictwa, a także dla osób i instytucji, które wsparły jednostkę OSP Cieszyn Mnisztwo w pozyskaniu samochodu ratowniczo-gaśniczego.



fol. MCZK



Zakup pojazdu zrealizowany został przy wsparciu finansowym Gminy Cieszyn



Województwo Śląskie

Zakup pojazdu zrealizowany przy wsparciu finansowym Województwa Śląskiego

Głos zabrali także zaproszeni goście, którzy w swoich przemówieniach po-

dziękowali druhom za wieloletnią pracę na rzecz ochrony przeciwpożarowej oraz za nieustanną gotowość do wypełniania ofiarnej służby na rzecz drugiego człowieka. ♦

MCZK

Za nami zawody pożarnicze

17 września cieszyńscy Strażacy Ochotnicy ze wszystkich 6 jednostek działających na terenie naszego miasta rywalizowali w Międzygminnych Zawodach Sportowo - Pożarniczych, które odbyły na boisku LKS Golezów.

W tegorocznych zawodach w grupach A i C wzięło udział ponad 200 strażaków w składzie 16 drużyn, z których 6 było z terenu Cieszyna, a 10 z Gminy Golezów. Uczestnicy zawodów rywalizowali w konkurencji bojowej, na którą składały się sztafeta i rozwinięcie bojowe oraz w konkurencji musztry. Jak bardzo była zażarta walka pomiędzy uczestnikami zawodów, naj-



fol. OSP Cieszyn Marklowice

ziej świadczyły czasy uzyskiwane przez drużyny, które niejednokrotnie różniły się o dziesiąte części sekundy.

Równie zacięta rywalizacja przebiegała w grupie A. Wśród drużyn z Cieszyna zwyciężyła reprezentacja OSP Cieszyn Mnisztwo, 2. miejsce przypadło zespołowi OSP Cieszyn Marklowice, a na 3. stopniu podium stanęli przedstawiciele OSP Cieszyn Pastwiska. Konkurencję musztry wygrali strażacy z OSP Cieszyn Pastwiska, powtarzając tym samym zeszłoroczny wynik. W grupie A nagrody cieszyńskim strażakom wręczyli Burmistrz Cieszyna Gabriela Staszkiwicz i druh Paweł Przybyło – Prezes Zarządu Oddziału Miejskiego ZOSP RP w Cieszynie. Oprócz dyplomów i pucharów zwycięzcy otrzymali bony pieniężne na zakup sprzętu i wyposażenia. Sympatycznym akcentem na zakończenie zawodów było przekazanie zwycięskim drużynom upominków ufundowanych przez Browar Zamkowy Cieszyn. ♦

MCZK



fol. OSP Cieszyn Pastwiska



fol. OSP Cieszyn Mnisztwo

Cieszyński Dzień Seniora za nami

30 września (piątek) wraz z godziną 10:30 w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” rozpoczęto wspólne świętowanie wydarzenia, które w tym roku przebiegało pod hasłem „Zdrowo, aktywnie, bezpiecznie”.



fot. BSK

Gości powitał II Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna, Przemysław Major, dziękując uczestnikom spotkania za przybycie i życząc wspaniałych wrażeń. A wrażeń z pewnością było pod dostatkiem! Pierwszych z nich dostarczyli seniorom uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 w Cieszynie, wykonując przygotowany specjalnie na tę okazję wspaniały program artystyczny. Były więc chwile radości i wzruszeń.

Fundacja Zdrowia Śląska Cieszyńskiego zaprezentowała z kolei wykład z zakresu terapii oddechowej, a chwilę później dr n. med. Marcin Pecold, specjalista cho-

rób wewnętrznych i geriatry z Szpitala Śląskiego w Cieszynie, zaprosił seniorów do wysłuchania prelekcji na temat zdrowia. Nie zabrakło również pytań skierowanych do prelegenta.

Miłym akcentem Cieszyńskiego Dnia Seniora był występ artystyczny Michała Kasztury, który z pewnością do dziś rozbrzmiewa w sercach wielu osób. Tego dnia nagrodzono również najbardziej aktywnych czytelników Biblioteki Miejskiej. Wśród nagrodzonych byli: Zdzisława Mielczarska, Wiesława Potysz, Władysław Kristen, Karol Raszyk, Jadwiga Przywara i Daniela Stuchlik. Wyróżnionym gratulowali: Izabela Kula, Dyrektor Biblioteki Miejskiej i Krzysztof Kasztura, I Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna.

Tego dnia o bezpieczeństwie oraz zagrożeniach, między innymi o „kradzieży na wnuczka”, opowiedzieli mieszkańcom policjanci z Komendy Powiatowej Policji w Cieszynie. Temat cieszył się dużym zainteresowaniem słuchaczy i z pewnością otworzył uczestnikom szerzej oczy na wiele kwestii związanych z naszym bezpieczeństwem.

Tego dnia nie zabrakło również prezentacji na temat działania serwisu „Naprawmy To”. Komendant Straży Miejskiej

w Cieszynie Jacek Bąk wraz z koordynatorem programu Markiem Legierskim przypomnieli, w jaki sposób szybko zgłaszać usterki i problemy, zaobserwowane w najbliższym otoczeniu w przestrzeni publicznej. Wydarzenie było również okazją do tego, by zaprezentować działalność organizacji pozarządowych działających na rzecz cieszyńskich seniorów.

Dzień obfitował także w wiele innych miłych niespodzianek, do których przyczynili się Patroni Cieszyńskiego Dnia Seniora: DIEHL Metering, Grupa MOKATE, Akademia WSB Wydział Zamiejscowy w Cieszynie, Browar Zamkowy Cieszyn, Mondelez Oddział w Cieszynie, Radio CCM, Manko i Głos Seniora. Nie zabrakło więc słodkości, pyszności, prezentów, ale przede wszystkim troski o naszych seniorów.

Pysznym wydarzeniem towarzyszącym było smażenie kultowych placków ziemniaczanych przez podopiecznych Polskiego Stowarzyszenia na rzecz Osób z Niepełnosprawnością Intelektualną (PSONI Koło w Cieszynie), które rozpoczęło się w Parku Pokoju o godz. 11:30.

Niestety z przyczyn pogodowych nie udało się przeprowadzić lekcji bezpieczeństwa w plenerze, ale otwartość Fundacji SIEMANKO na działania organizowane z myślą o osobach starszych daje pewność, że okazji do takich warsztatów będzie jeszcze mnóstwo!

Warto dodać, że w „Domu Narodowym” seniorzy mogli wykonać również bezpłatne badania poziomu cukru, saturacji i ciśnienia krwi oraz badanie słuchu. Towarzystwo Miłośników Ogrodnictwa zaprezentowało plony swojej pracy w formie wystawy, a kolorowym elementem wydarzenia, który przyciągał zaciekawione spojrzenia uczestników, stał się kiermasz prezentujący prace pensjonariuszy Domu Spokojnej Starości w Cieszynie. Oczywiście wydarzeniu towarzyszyły także stoiska z materiałami informacyjnymi Stowarzyszenia MANKO oraz poradniki i prasa dedykowana osobom starszym i ich rodzinom.

– To był wspaniały dzień – mówi z entuzjazmem pani Krystyna, która przyszła



fot. BSK

na wydarzenie dużo przed czasem żeby, jak sama przyznaje, niczego nie przegapić – Kiedyś nie mogłam chodzić na takie spotkania, bo mąż wymagał opieki. Dziś jestem sama, w zeszłym roku go pochowałam. Nie lubię samotności. Lgnę do ludzi, bo tylko wtedy mam po co żyć. Dziękuję, że mogłam tu być. Skosztowałam ciasta i kanapek. Napiałam się pysznej kawy, a pani siedząca obok zamieniła ze mną kilka zdań. Niczego więcej nie potrzebuję do szczęścia.

Równie wzruszona dniem jest pani Maria. – Pierwszy raz w życiu dostałam coś za darmo... – śmieje się i płacze jednocześnie. – Pan Burmistrz wręczył mi pakiet upominkowy. Mnie i innym osobom, ale tak się z tego cieszę, że aż nie wierzę... Będę miała na zimowe dni, bo jest tam kawa, czekolada na gorąco, słodkie princ pola i inne rzeczy.

Dla wielu osób dzień 30 września pozostanie w pamięci na długo. Ta piękna inicjatywa pokazała, że każdy z nas potrzebuje drugiego człowieka.

Dziękujemy z całego serca naszym seniorom za wspólnie spędzony czas. Gościom i prelegentom, którzy uświetnili Cieszyński Dzień Seniora swoją obecnością i wiedzą mówimy po stokroć – jesteście niesamowici, a patronom wydarzenia składamy wyrazy wdzięczności w imieniu własnym i mieszkańców. Jesteśmy wdzięczni również Zespołowi Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych w Cieszynie za pomoc w obsłudze (dwie wspaniałe uczennice pokazały nam wszystkim, że profesjonalizm to atut nie do przecenienia), podziękowania kierujemy również do Olgi Białoń ze Stowarzyszenia Pomocna Dłoń Blisko Ciebie – za gotowość, uśmiech i wsparcie.

Jesteśmy pewni, że nie byłoby tego wszystkiego, gdyby nie wspólna praca i przeświadczenie, że razem możemy czynić piękne rzeczy.

Na wydarzenie zaprosiła seniorów Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz, organizatorem wydarzenia był Urząd Miejski w Cieszynie i Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”.

BSK

Przypominamy: 1 października rozpoczęła się trzecia edycja Konkursu „Miejsce Przyjazne Seniorom”, adresowana do cieszyńskich instytucji i organizacji. Organizatorami Konkursu są Cieszyńska Rada Seniorów i Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz. Szczegóły na stronie cieszyn.pl w zakładce "Dla Seniora".

INAUGURACJA ROKU AKADEMICKIEGO UTW

Vivat academia!

26 września w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie odbyła się uroczysta Inauguracja Roku Akademickiego 2022/2023 Uniwersytetu III Wieku.

Inauguracyjne spotkanie poprowadziła Teresa Wałga, natomiast nowy zarząd Stowarzyszenia, a także bogaty program działania przedstawiła słuchaczom Prezes UTW, Lucyna Bałandziuk. Tego dnia nie mogło oczywiście zabraknąć życzeń i słów pomyślności, które skierowała do zebranych Burmistrz Miasta Cieszyna, Gabriela Staszkiwicz.

– W każdym okresie życia możesz się uczyć nowych rzeczy, jeśli zgodzisz się być początkującym. Jeśli nauczysz się lubić ten stan, to otwiera się przed tobą cały świat – to słowa, które dziś szczególnie przychodzą mi na myśl, a za nimi kolejne: Szczęście tworzy się tu, gdzie jesteś, z tym co mamy i z tymi, którzy są obecni. I właśnie za tę Waszą obecność serdecznie dziękuję. To dla mnie bardzo ważne, że mogę w takim dniu, w dniu Inauguracji Roku Akademickiego 2022/2023, być razem z Wami. Gratulować Wam odwagi podejmowania kolejnych wyzwań i życzyć wszelkiej pomyślności w realizacji wszystkich zamierzonych planów i przedsięwzięć – mówiła podczas wydarzenia Burmistrz Cieszyna, podkreślając – Działalność Cieszyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku wpisała się już nierozdzielnie w życie naszego miasta. Mijają kolejne

lata, kolejne inauguracje, a wraz z nimi kolejni słuchacze chcą zdobywać nowe doświadczenia, ale również dzielić się swoją wiedzą, pasją, zainteresowaniami. Jestem przekonana, że wzorem lat ubiegłych Cieszyński Uniwersytet Trzeciego Wieku będzie nadal prężnie, odpowiedzialnie i skutecznie wypełniał misję rozbudzania potencjału wszystkich słuchaczy, którzy są dowodem na to, że życie to piękna przygoda, która zaczyna się tak naprawdę dopiero na emeryturze. Jestem pewna również tego, że Uniwersytet to nie tylko placówka, czy nazwa uczelni, ale przede wszystkim wspaniali, piękni ludzie, którzy zmieniają świat na lepsze, stając się dla nas wszystkich przykładem jak rozwijać swoje zainteresowania, nawiązywać wartościowe przyjaźnie i zdobywać kolejne umiejętności, nie patrząc na wiek... bo tak naprawdę liczą się tylko chęć, możliwości i motywacja, którą dają nam inni ludzie.

Po części oficjalnej przyszedł czas na wykład inauguracyjny, który w tym roku wygłosił prof. dr hab. Daniel Kadłubiec. Spotkanie uświetnił koncert na fortepian i skrzypce serwujący wszystkim europejską muzykę ludową z nutką jazzu.

BSK



fot. BSK



fot. BSK

Europejski Dzień Języków

26 września w Zespole Szkół Budowlanych odbył się XIV Powiatowy Konkurs Języka Angielskiego w ramach Europejskiego Dnia Języków.

W konkursie wzięli udział uczniowie ósmych klas Szkół Podstawowych Powiatu Cieszyńskiego – SP 1 w Cieszynie, SP 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie, SP 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie, SP 5 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie, SP 6 w Cieszynie, SP 7 w Cieszynie, Katolickiej SP w Cieszynie, SP w Pogwizdowie, SP w Dzięgielowie, SP w Golezowie, SP w Dębowcu, SP1 w Jaworzynce.

Najpierw szkolni artyści ZSB i KLO wykonali „Odeę do radości”, czyli hymn Unii Europejskiej. Następnie wszystkich zebranych przywitał dyrektor ZSB Adam Wojaczek oraz wicedyrektor ZSB Dorota Skark-Pieprzka. Potem uczniowie rozwiązyali test, który sprawdził ich wiedzę związaną z gramatyką, słownictwem i podstawowymi wiadomościami z zakresu kultury i historii Wielkiej Brytanii oraz Niemiec.

Oto lista laureatów w XIV Powiatowym Konkursie Języka Angielskiego:

- 1 miejsce – Mateusz Koba z SP3;
- 2 miejsce – Zuzanna Parchańska z KSP;
- 3 miejsce – Tymoteusz Pustówka z SP w Dzięgielowie.
- Wyróżnienia: Emilia Jendrysek z SP1 oraz Julia Juroszek z SP1 w Jaworzynce.

Po zakończonym teście, odbyły się warsztaty murowania, które przygotowali uczniowie klasy IVA Technikum nr 4 w ZSB, w Cieszynie.

Podczas rozwiązywania testu uczestnicy konkursu mieli okazję zapoznać się z ofertą edukacyjną oraz programami Erasmus+, w których uczniowie ZSB regularnie biorą udział.

Fundatorami nagród XIV Powiatowego Konkursu Języka Angielskiego w ramach

Europejskiego Dnia Języków byli Agencja Huqiao, Castorama Cieszyn, Wydawnictwo Preston Publishing, Jolanta Kajmowicz-Sopicka, Marcin Sopicki, ING Cieszyn, Camping Pod Czarnym Bocianem, Wydawnictwo Lingea. Konkurs zorganizowała Joanna Lazar-Chmielowska, nauczycielka języka angielskiego ZSB. ◆

ZSB



fot. ZSB



fot. ZSB



fot. ZSB

Witajcie w naszej bajce

Chyba każdy z nas, będąc dzieckiem, marzył o nauce w magicznej akademii Pana Kleksa. Zamiast nudnych lekcji zajęcia z tajemniczej kleksografii, niekonwencjonalna geografia, wyprawy do zoo...

A gdyby tak wprowadzić odrobinę magii w szkolne mury? Pokazać uczniom, że lektura to nie tylko nudna książka zadana przez "panią od polaka", a teatr to nie tylko sztywne siedzenie na spektaklu?

Dzięki nawiązanej w tym roku współpracy z Teatrem Cieszyńskim w Czeskim Cieszynie uczniowie Szkoły Podstawowej nr 3 w Cieszynie mogli poczuć się jak w bajce. 21 września klasy II-V miały okazję podziwiać

niezwykły pokaz. Lekcji nie prowadzili znani z SP3 nauczyciele, tylko... Ambroży Kleks ze swoimi pomocnikami! Było kolorowo, śmiesznie, zabawnie. Aktorzy stworzyli wspaniałe widowisko, a radość dzieci, ich aktywny udział w spektaklu, energia i zaangażowanie sprawiły, że uczniowie na długo zapamiętają tę lekcję.

I choć wiemy, że szkoła w XXI wieku różni się od tej opisanej przez Jana Brzechwę, dokładamy wszelkich starań, by nasi uczniowie realizowali podstawę programową na wiele sposobów. Wyprawa do teatru jest tylko jednym z nich. ◆

ZESPÓŁ DS PROMOCJI SP3



fot. mat. pras. SP3

Cieszyński miting pływacki

Za nami 8. edycja zawodów Cieszyński Miting Pływacki! Runda finałowa powróciła do Cieszyna po prawie trzech latach przerwy, która była spowodowana remontem basenu UŚ oraz pandemią COVID-19. Pomimo przeciwności losu, zawody w tym czasie udało się zorganizować czterokrotnie na basenie „Wodny Raj” w Pawłowicach oraz raz – na pływalni w Rybniku.

1 października w zawodach „Cieszyński Miting Pływacki” wzięło udział ok. 150 zawodników z 13 klubów z całego Śląska! Ponadto w tegorocznej edycji po raz pierwszy stworzone zostały konkurencje dedykowane osobom z niepełnosprawnością intelektualną.

W 8. edycji CMP rywalizowali zawodnicy w 4 kategoriach wiekowych z podziałem na dziewczęta i chłopców, w 20 konkurencjach na dystansach od 25 m do 400 m. Zawodnicy w każdej konkurencji zostali nagrodzeni dyplomami oraz medalami. Na koniec zawodów zostały wyłonione najlepsze zawodniczki oraz najlepsi zawodnicy w danej kategorii, którzy zdobyli największą ilość punktów w minimum 6 startach po dwóch rundach CMP. Zostali oni nagrodzeni nagrodami rzeczowymi, a najlepsi otrzymali statuetki.

Szczegółowe wyniki poszczególnych konkurencji można znaleźć pod linkiem http://live.livetiming.pl/siemasz/2022/10_01_cieszyn/index.html

Zawody cieszą się ogromnym zainteresowaniem zawodników oraz kibiców. Dziękujemy głównemu sponsorowi zawodów, firmie SFERAWENT, oraz pozostałym sponsorom, tj. Inż-Bud, Endi Bus, Zakłady Zieleni, Kania Finanse, 4F, ARENA, Studio Agency. Zawody nie odbyłyby się również bez wsparcia Staro-



fot. Walusza Fotografia

stwa Powiatowego w Cieszynie, Gminy Cieszyn oraz Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. Serdecznie dziękujemy!

Kolejna 9 edycja Cieszyńskiego Mitingu Pływackiego sezonu 2022/2023 odbędzie się prawdopodobnie w listopadzie tego roku. Zapraszamy do śledzenia naszej strony oraz naszego fanpage na Facebooku, gdzie będziemy informować o wszystkich zbliżających się zawodach, tam również zostanie umieszczona fotorelacja z ostatniej rundy Cieszyńskiego Mitingu Pływackiego. ♦

KS MARIOSPORT



fot. Walusza Fotografia

Tu wszędzie jest moja Ojczyzna...



fot. MT

30 września odbyły się uroczyste obchody Dnia Patrona Szkoły Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi im. 4 Pułku Strzelców Podhalańskich.

Uroczystość rozpoczęła pani dyrektor, mgr Katarzyna Surzycka, która przypomniała, jak ważne jest pielęgnowanie w młodych ludziach patriotycznych wartości. Zebrani w sali gimnastycznej mieli sposobność do przyjrzenia się z bliska umundurowaniu strzelca pułku, w którym zaprezentował się jeden z uczniów, a który został dokładnie opisany przez uczennicę. Oficjalną część wydarzenia uświetniły występy artystyczne uczniów. Nie zabrakło pieśni, tańców i recytacji podniosłych utworów.

Na zakończenie uczniowie, nauczyciele i goście mieli okazję do zjedzenia tradycyjnej grochówki! ♦

MT



fot. MT

Amatorska Liga Tenisa Ziemnego

30 września zakończyła się I edycja Amatorskiej Ligi Tenisa Ziemnego Cieszyń 2022. Po 10 tygodniach walki na kortach, poznaliśmy obsadę podium tych rozgrywek.



fot. WS

Z kompletem 10 zwycięstw, najlepszy okazał się Zbigniew Prochner. Drugie miejsce zdobył Jan Matusiak, a na najniższym stopniu podium stanął Filip Kozubek. Czwarta lokata przypadła Tomaszowi Polakowi, a o miejsca 5-6 jeszcze zagrają Sonia Chrapek i Edward Waniewski.

Gratulujemy wszystkim uczestnikom i dziękujemy za udział w rozgrywkach. Już teraz zapraszamy na kolejną edycję! ♦

WS



Szereg medali dla KS Shindo

1 października w Stargardzie odbyły się Mistrzostwa Polski Karate Shotokan ESKA (European Shotokan Karate-Do Association), na których zawodnicy Klubu Sportowego Shindo spisali się znakomicie!

Zawodnicy cieszyńskiego klubu zdobyli:

- 3 złote medale (Tymoteusz Czernik, Maja Borzęcka oraz drużynowo Maja Borzęcka, Wiktoria Krystek i Maria Chrośnik),

- 3 srebrne medale (Franciszek Janiczek, Roksana Bączek, Iga Płoskonka),

- 2 brązowe medale (Maja Borzęcka, Wiktoria Krystek).

Mistrzostwa te były sprawdzianem przed zbliżających się Mistrzostwami Europy Karate ESKA, które odbędą się w Szwajcarii 4 grudnia. W najbliższym czasie nastąpią powołania zawodników do reprezentowania naszego kraju.

KS SHINDO / RED. AB

Najsilniejsza kobieta na świecie

W dniach 26.09-2.10.2022 roku we francuskim Dieppe odbywały się IFA World Armwrestling Championship. Udział w tej imprezie wzięła Maria Juroszek, która nie dała szans swoim rywalkom i wraca z francuskich wojaży z dwoma tytułami mistrzyni świata. Pierwszy złoty medal zdobyła w kategorii Grand Masters na rękę prawą +78 kg. Natomiast w miniony weekend cieszynianka po raz kolejny okazała się najlepsza w kategorii osób niepełnosprawnych na rękę prawą +65 kg.

Składamy gratulacje pani Marii za kolejne wspaniałe osiągnięcia! Jesteśmy dumni! ♦

WS



fot. Maria Juroszek



fot. KS Shindo

TKK PTTK "ONDRAZSEK" ZAPRASZA NA WYCIECZKI ROWEROWE

Szlakiem poetów

Turystyczny Klub Kolarski PTTK Ondraszek zaprasza na wycieczkę rowerową "Szlakiem poetów", która odbędzie się **9 października**. Start o godz. 9:00 spod Ratusza.

W programie przejazd do Brennej przez Skoczów i Górki, którego celem jest zwiedzanie miejsc związanych z twórcami polskiej literatury, w szczególności zapoznanie się z biografią Zofii Kossak-Szat-kowskiej. Zwiedzanie z przewodnikiem muzeum jej imienia w Górkach Wielkich oraz przejazd nową ścieżką rowerową wzdłuż rzeki Brennicy.

Zakończenie sezonu

TKK PTTK Ondraszek zaprasza członków i sympatyków na zakończenie sezonu rowerowego 2022. Wycieczka odbędzie się **16 października**, zbiórka o 9:15 na Placu Teatralnym. Wyjazd na trasę o godzinie 9:30.

Obowiązuje wpisowe w wysokości 7 PLN (wynajem miejsca, ognisko, wrzątek + niespodzianka). Zabieramy ze sobą kiełbaski, pieczywo i dodatki. ♦

TKK PTTK "ONDRAZSEK"



fot. TKK PTTK "Ondraszek"



fot. TKK PTTK "Ondraszek"

10 medali dla CKKK

24 września w Żorach odbył się VIII Turniej Karate Kyokushin SARI CUP z udziałem 28 klubów i około 250 zawodników. Cieszyński Klub zdobył dwa złote medale, dwa srebrne i sześć brązowych. Wszystkie zdobyte medale zostały wywalczone w kumite.

Cieszyński Klub Karate Kyokushin reprezentowało 12 zawodników: Wiktoria Urbanek, Maja Urbanek, Bibiana Olszar, Maksymilian Wojtas, Adam Sieradzki, Adam Szydłowski, Lena Santarius, Kamila Kozłowska, Karolina Wachholz, Odyseusz Matysiak, Jan Sieradzki, Karolina Mruszczyk.

Złoty medal zdobył Maksymilian Wojtas, wygrywając trzy walki, w tym finał przed czasem, nokautując swojego rywala niskimi kopnięciami. Drugi złoty medal wywalczyła Lena Santarius, wygrywając również trzy walki, dwie przed czasem, w tym finał również przez niskie kopnięcia low-kick.

Srebrne medale w swojej kategorii zdobyli Adam Szydłowski oraz Odyseusz Matysiak.

Brązowe medale wywalczyli: Wiktoria Urbanek, Adam Sieradzki, Jan Sieradzki, Kamila Kozłowska, Karolina Wachholz i Karolina Mruszczyk.

Organizatorem Turnieju był Klub Karate Kyokushin Shogun Żory. Sędzią głównym Turnieju był shihan Janusz Piórkowski, natomiast z ramienia Cieszyńskiego Klubu sędziami byli Dariusz Kubica i Andrzej Pasterny. Kierownikiem ekipy był Bogdan Kubica. Gratulujemy zawodnikom osiągniętych rezultatów i jak zawsze dziękujemy rodzicom za nieocenione wsparcie naszych zawodników.

Start zawodników cieszyńskiego klubu był współfinansowany ze środków Miasta Cieszyna i Elektrometalu Cieszyn. ♦

CKKK



fot. CKKK

Seniorzy z Cieszyna na olimpiadzie

17 września w Chorzwie odbyła się XIV Międzynarodowa Olimpiada Sportowa Seniorów „Trzeci Wiek na Start”, która jest jednym z największych wydarzeń sportowych adresowanych do seniorów.

W olimpiadzie tej uczestniczył również cieszyński Uniwersytet III Wieku,

a Aleksandra Brychcy zdobyła złoty medal w strzelaniu z łuku. Dodać należy, że w Olimpiadzie uczestniczyły 53 organizacje seniorów z 4 państw (Polska, Ukraina, Austria i po raz pierwszy Grecja). ♦

UTW



fot. UTW

ZAPRASZAMY!

Turniej tenisa stołowego

Stowarzyszenie Rehabilitacji, Kultury Fizycznej, Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie organizuje Międzywojewódzki Turniej Tenisa Stołowego Osób Niepełnosprawnych, który odbędzie się w **20 listopada w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym** przy ul. Błogockiej 24. Zgłoszenia należy dokonać do 29 października w siedzibie Stowarzyszenia. Kontakt: ul. Srebrna 4, tel. 33 858 12 56, 665 724 590.

ORG.

Zapraszamy na lodowisko!

Od 26 września funkcjonuje lodowisko, które znajduje się w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków przy ul. Sportowej 1 w Cieszynie.

Serdecznie zapraszamy do skorzystania z oferty lodowiska. Harmonogram ślizgawek znajduje się na stronie www.sport.cieszyn.pl/obiekt/lodowiskorolkowisko.

Cena biletu normalnego wynosi 6 złotych/godz., ulgowego – 4 zł/godz. od poniedziałku do piątku, w weekendy – 8 zł/godz. bilet normalny, 5 zł/godz. bilet ulgowy. Na miejscu można wypożyczyć łyżwy (6 zł/godz.), kask (3 zł/godz.), a także sprzęt do nauki jazdy na łyżwach (6 zł/godz.). Pełny cennik znajduje się na stronie <https://www.sport.cieszyn.pl/obiekt/lodowiskorolkowisko>, istnieje możliwość płatności kartą.

WS

Wydział Sportu przypomina!

Informacje o bieżących wydarzeniach sportowych i rekreacyjnych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl oraz na Facebooku SportowyCieszyn, a także na stronach i w mediach społecznościowych poszczególnych klubów i stowarzyszeń, których wykaz i linki do ich stron internetowych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl.

Zachęcamy kluby i stowarzyszenia do aktualizowania treści na swoich stronach i mediach społecznościowych oraz o przekazywanie bieżących informacji do Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie na adres e-mail: sport@um.cieszyn.pl. ♦

WS

ZUŻYTY OLEJ JADALNY ZANIECZYSZCZA NASZE ŚRODOWISKO

Segreguj olej!

Olej jest naturalnym produktem, od lat stosowanym do przygotowania posiłków w kuchni na całym świecie. Raz użytego oleju nie powinno się podgrzewać ponownie, ponieważ wytwarza wtedy niebezpieczne dla naszego zdrowia substancje. Co zatem zrobić z olejem, który pozostał po przygotowaniu posiłków?

Zużytego oleju nie należy go wylewać do zlewu czy toalety. Konsekwencją tego postępowania jest osadzanie się zużytego oleju wraz z innymi zanieczyszczeniami w rurach, co skutkuje awariami sieci kanalizacyjnych. Naprawy obciążają zarówno budżet domowy, jak i miejski.

Ponadto olej, który dostaje się razem z innymi ściekami do oczyszczalni, nie jest w pełni oczyszczany i trafia do naszego środowiska. O ile smażenie nie jest niezdrowe, o tyle olej, który po nim

pozostaje, to odpad, który zanieczyszcza środowisko.

Kiedy olej trafia do rzek czy mórz, pozostaje na ich powierzchni, uniemożliwia prawidłowe natlenienie wody i przepuszczanie promieni słonecznych. Bez tego rośliny nie mogą przeprowadzać fotosyntezy, czyli najważniejszego procesu dla istnienia życia na ziemi.

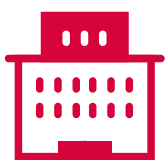
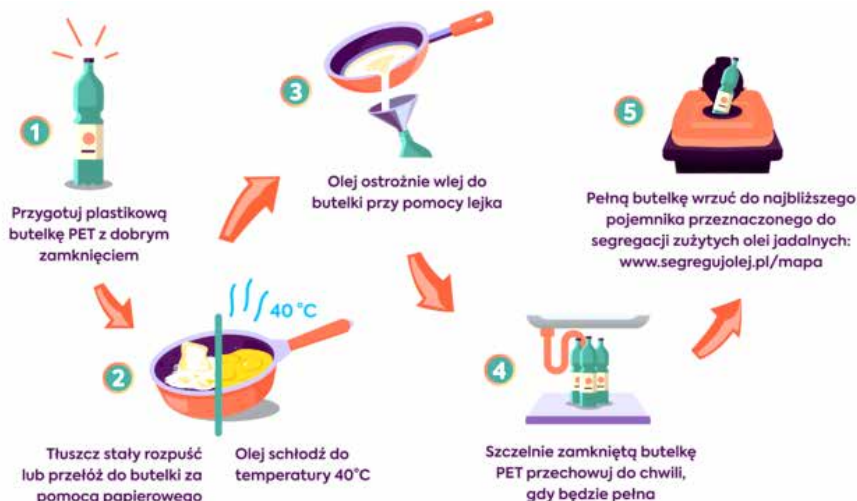
Wylewasz olej po schabowym na kompost? To także niebezpieczna praktyka. Olej może doprowadzić do tego, że kompost

przegnieje i zepsuje się. Bakterie w glebie przestaną pracować nad rozkładaniem materii organicznej, ponieważ będą bardziej zainteresowane rozlanym olejem. Dodatkowo olej może doprowadzić do skażenia wód powierzchniowych i podziemnych oraz stanowić zagrożenie dla organizmów żyjących pod glebą.

Znacznie lepszym rozwiązaniem jest segregacja oleju, recykling i jego ponowne wykorzystanie. Jak segregować olej? Przygotuj pustą butelkę PET, np. po wodzie czy mleku. Olej ostrożnie przelej do butelki, użyj lejka i papierowego ręcznika dla bezpieczeństwa. Następnie szczelnie zakręć butelkę i schowaj np. pod zlew. Butelkę napełniaj stopniowo, a dopiero, gdy będzie pełna, wrzuć ją do najbliższego pojemnika na zużyte oleje i tłuszcze w swojej okolicy. Znajdziesz go na mapie: www.segregujolej.pl/mapa/.

Artykuł powstał w ramach uczestnictwa Cieszyna w ekologicznym projekcie segregujolej.pl. Dzięki temu na terenie naszego miasta zostały postawione specjalne pojemniki do segregacji zużytego oleju jadalnego. Mieszkańcy mają szansę segregować kolejny odpad w swoich gospodarstwach domowych. ♦

TRAFIN.OIL.PL



Lokal użytkowy do wynajęcia

ZAKŁAD BUDYNKÓW MIEJSKICH W CIESZYNIE SPÓŁKA Z O. O. INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZA DO NAJMU LOKAL UŻYTKOWY

♦ położony na parterze budynku nr 10 przy ul. Srebrnej w Cieszynie, o łącznej powierzchni użytkowej 32.84 m²

w drodze przetargu pisemnego – konkurs ofert, ograniczonego do prowadzenia w lokalu cichej, nieuciążliwej dla mieszkańców działalności gospodarczej.

Ogłoszenie o przetargu zostało podane do wiadomości poprzez umieszczenie na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. www.bip.um.cieszyn.pl = zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Dziale Gospodarki Budynkami ZBM, tel. 33 852 37 52.



Nieruchomości przeznaczone do wynajęcia

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE ZATWIERDZIŁA DO WYNAJĘCIA NA CZAS OZNACZONY DO 3 LAT W DRODŻE BEZPRZETARGOWEJ

- ♦ wykaz nieruchomości obejmujący część działki nr 36/12 obr. 35 o pow. 50 m², położonej w rejonie ul. Stawowej z przeznaczeniem na miejsca postojowe.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do oddania w najem został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od dnia 23 września 2022 r. do 14 października 2022 r.



Nieruchomości przeznaczone do wdzierżawienia

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE ZATWIERDZIŁA DO WYDZIERŻAWIENIA NA CZAS NIEOZNACZONY W DRODŻE BEZPRZETARGOWEJ POD WARUNKIEM UPRZEDNIEGO UZYSKANIA ZGODY RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA

- ♦ wykaz nieruchomości obejmujący działkę nr 95/7 obr. 45 położoną przy ul. Żwirki i Wigury w Cieszynie o powierzchni 1423 m² z przeznaczeniem na tereny wokół budynków wspólnot mieszkaniowych na rzecz Wspólnoty Mieszkaniowej ul. Żwirki i Wigury 10B.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wdzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od 21 września 2022 r. do 12 października 2022 r.



Konsultacje społeczne

UPRZEJMIEM INFORMUJEMY O TRWAJĄCYCH KONSULTACJACH SPOŁECZNYCH:

- ♦ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i przedmiotami wymienionymi w art. 3 ust.3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie określenia na rok 2023 wysokości stawek podatku od nieruchomości (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Burmistrza Miasta Cieszyna nr 0050.499.2022 z dnia 28 września 2022 r.) – **do 20 października br.**

Wszystkie informacje na temat przeprowadzanych konsultacji umieszczone zostały: na stronie internetowej Cieszyna w zakładce "Aktualności", na stronie BIP Urzędu Miejskiego w Cieszynie, na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

ZAKOŃCZYŁY SIĘ NASTĘPUJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE:

- ♦ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie ustalenia opłat rezerwacyjnych na targowiskach miejskich w Cieszynie (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Burmistrza Miasta Cieszyna nr 0050.452.2022 z dnia 7 września 2022 r.), które odbyły się w terminie 8-27 września 2022 r.;
- ♦ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i przedmiotami wymienionymi w art. 3 ust.3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie ustalenia opłat rezerwacyjnych na targowiskach miejskich w Cieszynie (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Burmistrza Miasta Cieszyna nr 0050.451.2022 z dnia 7 września 2022 r.), które odbyły się w terminie 8-27 września 2022 r.

Raporty z wyżej wymienionych konsultacji zostały opublikowane w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Cieszyna www.bip.um.cieszyn.pl oraz na stronie internetowej www.cieszyn.pl w zakładce „Urząd Miejski” – „Aktualności”.



Dotacje do inwestycji ekologicznych

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA ZAWIADAMIA, ŻE W TERMINIE OD 30 WRZEŚNIA DO 14 LISTOPADA 2022 R. WŁĄCZNIE, PRZEPROWADZONY ZOSTANIE NABÓR WNIOSKÓW O UDZIELENIE Z BUDŻETU GMINY CIESZYN DOTACJI CELOWYCH

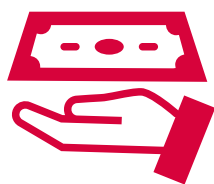
na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, planowanych do realizacji w 2023 r., a polegających na:

- ograniczeniu niskiej emisji (np. poprzez zastąpienie niskosprawnych pieców węglowych piecami gazowymi, olejowymi, elektrycznymi; podłączenie budynku do sieci ciepłowniczej; wykorzystanie alternatywnych źródeł ciepła, takich jak systemy solarne lub pompy ciepła),
- uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej (poprzez likwidację zbiorników na nieczystości ciekłe bądź przydomowych oczyszczalni ścieków i podłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej, za pośrednictwem przyłącza grawitacyjnego bądź ciśnieniowego; wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków na terenach Gminy Cieszyn, znajdujących się poza obszarem aglomeracji),
- zwiększeniu retencji wód opadowych na terenie miasta poprzez realizację systemów do gromadzenia wód opadowych i ograniczania ich odpływu w miejscu powstawania (poprzez zakup i montaż bądź wykonanie zbiorników i infrastruktury technicznej do magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych lub przeprowadzenie prac instalacyjno-remontowych umożliwiających dostosowanie wyłączonych z eksploatacji osadników na nieczystości ciekłe, bądź przydomowych oczyszczalni do funkcji magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych).

O dotacje mogą się ubiegać podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych (w tym osoby fizyczne), które są posiadaczami mieszkalnych budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych lub lokali mieszkalnych położonych w granicach administracyjnych Gminy Cieszyn.

Formularze wniosków dostępne są w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej Cieszyna (www.cieszyn.pl). Wypełnione wnioski wraz z wymaganymi załącznikami można składać bezpośrednio w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego na parterze budynku Ratusza, w godzinach pracy Urzędu, bądź przesłać drogą pocztową na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn (terminem złożenia wniosku jest data jego wpływu do Urzędu).

Blizsze informacje uzyskać można bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 117, tel. 33 479 42 71, 33 479 42 72, e-mail: ochrona@um.cieszyn.pl.



Płatność za odpady

UPRZEJMIEM PRZYPOMINAMY PAŃSTWU, ŻE 15.10.2022 R. UPŁYWA TERMIN PŁATNOŚCI OPŁATY ZA GOSPODAROWANIE ODPADAMI KOMUNALNYMI ZA III KWARTAŁ 2022 R.

Wpłaty można dokonać w następujący sposób:

- na indywidualny rachunek bankowy przeznaczony wyłącznie do opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi,
- na konto ogólne Urzędu Miejskiego w Cieszynie zamieszczone w Biuletynie Informacji Publicznej i na stronie internetowej Cieszyna,
- w kasie podatkowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie na ul. Srebrnej 2 w godzinach: poniedziałek 13:00 – 16:00; wtorek – piątek 9:00 – 12:00.

Informacja nie dotyczy mieszkańców płacących w czynszu opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi, za których należność jest regulowana przez Spółdzielnie Mieszkaniowe oraz Wspólnoty.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu 33 4794 297.



Przetarg ustny

NA DZIERŻAWĘ GRUNTU POD TYMCZASOWE STOISKO HANDLOWE NA OKOLICZNOŚĆ DNIA WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie ogłasza ustny przetarg nieograniczony na wysokość stawki czynszu za dzierżawę części nieruchomości gruntowych z przeznaczeniem na usytuowanie tymczasowych stoisk handlowych na sprzedaż zniczy wieńców i kwiatów w dniach od 29 października 2022 r. do 2 listopada na 2022 r. wyznaczonych terenach:

- 1. Część nieruchomości oznaczonej jako działka nr 44/2 obręb 21 o powierzchni 4,00 m², położenie – Cmentarz Komunalny przy ul. Katowickiej.
- 2. Część nieruchomości oznaczonej jako działka nr 150 obręb 40 o powierzchni 4,50 m², położenie – Cmentarz Ewangelicki przy ul. Bielskiej.
- 3. Część nieruchomości oznaczonej jako działka nr 19 obręb 18 o powierzchni 4,00 m², położenie – Cmentarz przy ul. Kościuszki.

Stawka wyjściowa do przetargu wynosi 110,00 zł za stoisko/dobę +23 % podatku VAT. **Przetarg odbędzie się w Miejskim Zarządzie Dróg przy ul. Liburnia 4 w Cieszynie, w dniu 11.10.2022r. (wtorek) o godzinie 10:00.**

Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie informuje o braku możliwości wynajmu straganu. Szczegółowych informacji udziela Dział Zarządzenia i Nadzoru Drogowego tel. 33 479 52 53.

KINO "PIAST"

[facebook.com/kinocieszyn](https://www.facebook.com/kinocieszyn), tel. 33 852 04 26

- **07-12.10, g. 15:00** KING: MÓJ PRZYJACIEL LEW – dubbing (familijna komedia przygodowa), Francja, 6
- **07-12.10, g. 17:15** ZOŁAZA (komedia), Polska, 15
- **08-11.10, g. 19:30** IO – napisy (dramat), Polska/Włochy, 15
- **07.10, g. 19:15** ANDRE RIEU – NIECH ZNÓW NASTANĄ SZCZĘŚLIWE DNI! – retransmisja koncertu z Maastricht; sprzedaż biletów od 16 września, Holandia, 10
- **12.10, g. 19:30** WIELKA SZTUKA NA WIELKIM EKRANIE: Caravaggio. Dusza i krew – napisy; sprzedaż biletów od 1 października, Włochy, 12
- **04.10, g. 10:00** WIELKA SZTUKA NA WIELKIM EKRANIE: Caravaggio. Dusza i krew – napisy; cena biletu: 15 zł, Włochy, 12

CINEMA CITY

www.cinema-city.pl

- Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfantego 23, znajduje się na stronie internetowej www.cinema-city.pl

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **12-21.10** 31. Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej
- **15.10, g. 18:00** Stand-up Magda Kubicka
- **18.10, g. 17:00** „W promieniach nadziei” – spotkanie poetyckie z Krystyną Kurzycą
- **19.10, g. 17:00** Dyskusyjny Klub Propozycji: dr Tadeusz Kania „Kulisy urbanizacji miast polskich w okresie okupacji w latach 50.”

- **do 14.10** 31. Festiwal Bez Granic | Festival Bez hranic: Wystawa polskiej karykatury teatralnej (Galeria 12)

- **do 30.10** „Smalt – współczesna forma emalii artystycznej” – wystawa Elżbiety Kuraj (Galeria Ceglana)

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **11.10, g. 17:00** W promieniach nadziei – spotkanie z poetką Krystyną Kurzycą
- **19.10, g. 17:00** Ziemia Ognista – prelekcja podróżnicza Bogusława Kołodziejczyka

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

- **09.10, g. 16:30** Cithara Sanctorum w domach cieszyńskich ewangelików – wykład Jolanty Sztuchlik
- **09.10, g. 17:00** Wernisaż wystawy „Monumentalne oprawy śpiewnika Cithara Sanctorum ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej”
- **do 26.11** Wystawa „Czucie i wiara. Literatura okresu romantyzmu w zbiorach Książnicy Cieszyńskiej” autorstwa Haliny Morawiec i Klaudii Mach

MUZEUM DRUKARSTWA

drukarstwo@zamekcieszyn.pl, tel. 508 200 248

- **07.10, g. 16:00** Plakaty i nie tylko... Wiesław Łysakowski – wernisaż wystawy

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

- **08.10, g. 17:30** 31. Festiwal Bez Granic | Festival Bez hranic: 294 statečných
- **11.10** Inauguracja Nowego Roku Akademickiego 2022/2023 – Akademia WSB
- **14.10, g. 19:00** Pani Pytlińska i Sekret Chopina – spektakl muzyczny
- **15.10, g. 17:00 i 20:00** Życie: trzy wersje – spektakl teatralny

TEATR CIESZYŃSKI W CZ. CIESZYŃSKIEJ

<https://www.tdivadlo.cz/program-pl>

- **08.10, g. 17:30** 31. Festiwal Bez Granic | Festival Bez hranic: 294 statečných
- **11.10** Inauguracja Nowego Roku Akademickiego 2022/2023 – Akademia WSB
- **14.10, g. 19:00** Pani Pytlińska i Sekret Chopina – spektakl muzyczny
- **15.10, g. 17:00 i 20:00** Życie: trzy wersje – spektakl teatralny

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 479 43 95

- **każda sobota, g. 9:00** parkrun – biegaj, truchtaj, maszeruj (przed salą sportową al. J. Łyska 21), parkrun.pl/rejestracja
- **09.10** Do Brennej szlakiem poetów – wycieczka rowerowa (org. TKK PTTK „Ondraszek”)
- **16.10** Zakończenie sezonu rowerowego (org. TKK PTTK „Ondraszek”)

Café Muzeum
zaprasza na koncert:

"Przestrzeń i spokój"

Gitara
Sylwester Sośniak
© Jacek Raczkowski

Kontrabas
Maciej Kitajewski

CIESZYN
CAFÉ MUZEUM
15.X.2022.
GODZ. 17⁰⁰

Bilet w cenie 20zł

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

● **do 30.11** Dizajn w przestrzeni publicznej. Rzemiosło

OCKIR

www.smcieszynianka.org.pl/ockir

● **10.10, g. 16:00** Spotkanie sekcji miłośników podróży UTW

● **całorocznie** (wcześniejsza rezerwacja) PRZYJĘCIA URODZINOWE – prowadzenie Ewelina Pustówka – Hollywoodzka Family (tel. 577 912 179)



POLUB CIESZYN
NA FACEBOOK
fb.com/CieszynRobiWrzenie



Więcej imprez zawsze na
WWW.CIESZYN.PL

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

● **Wejścia na ekspozycję stałą (tylko z przewodnikiem)** pn: nieczynne; wt., czw.: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; śr: 12:00; 13:00; 14:00; 15:00; 16:00; pt, sb: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:00; nd: 10:00; 12:00; 14:00

● **do 23.10** Toskania – fragmenty. Fotografie Mariana Dembinioka

● **do 06.11** Andrzej Podzórski – dotyk przemijania (Galeria Wystaw Czasowych)

CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

tel. 33 4794 312, radaseniorow@um.cieszyn.pl

Kolejne posiedzenie Cieszyńskiej Rady Seniorów odbędzie się **02.11 o 10:00** w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

INNE

● **07.10, g. 17:00** Rozgrywki UNO (Kawiarnia Mufka, ul. Srebrna 14)

● **07.10, g. 17:00** Noc Księgarń w Cieszynie – Andrzej Franaszek, Joanna Jurgała-Jureczka (Kornel i Przyjaciele)

● **07.10, g. 18:00-20:00** Kiermasz książek – Noc Księgarń (Świetlica Krytyki Politycznej w Cieszynie)

● **07.10, g. 18:00** 31. Festiwal Bez Granic | Festival Bez hranic: Čtení ke kafi (Kulturní a společenské středisko "Střelnice" – Kass, Český Cieszyn)

● **07.10, g. 20:00** Jazz Jam Session (Klub Dziupla w Czeskim Cieszynie)

● **08.10, g. 10:00-12:00** Klub młodego rękodzielniczkę (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4)

● **08.10, g. 11:00** Warsztaty TWÓRZ I ŚPIEWAJ (Instytut Rozwoju Artystycznego, ul. 3 Maja 6)

● **08.10, g. 15:00** 31. Festiwal Bez Granic | Festival Bez hranic: Spotkanie z JACKIEM POMORSKIM (Tramwaj Cafe)

● **08.10, g. 18:00** XI Gotta Go Festival (Gregory Campus Club)

● **08.10, g. 19:00** Paulina Jeżewska & Tricky Thinks (Blues) (Klub Dziupla w Czeskim Cieszynie)

● **09.10** Cithara Sanctorum Silesia 2022 – Hławiczkanie – kompozytorzy cieszyńscy (Kościół Jezusowy w Cieszynie)

● **10.10, g. 17:00-19:00** Pachnące poniedziałki – praktyczne warsztaty aromaterapeutyczno-ziołowe (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4)

● **12.10, g. 20:00** Karaoke z Powerem (Otwarty Klub, Club Starówka)

● **13.10, g. 17:00** Warsztaty dla zdrowia z refleksologiem (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4)

● **15.10, g. 10:00-12:00** Klub młodego rękodzielniczkę (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4)

● **17.10, g. 18:00** Męski Krąg (org. Racje/relacje, ul. Szeroka 3)

● **18.10, g. 17:00-19:00** Z przyjemnością dla urody – ratunek dla skóry po lecie – warsztaty praktyczne (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4)

● **18-19.10** Cieszynalia 2022 (Kampus UŚ w Cieszynie)

● **19.10, g. 17:30-19:00** Koncert gongów i mis tybetańskich (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4)

● **19.10, g. 20:00** Karaoke z Powerem (Otwarty Klub, Club Starówka)

● **20.10, g. 18:00-19:30** Lokalsi – spotkanie autorskie z Andrzejem Andrysiakiem

● **do 31.10** Moje dzieło – Twoje zdanie (Foto Galeria Mydlarnia pod Zamkiem, ul. Głębocka 52)

● **MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW PODHAŁAŃSKICH** ul. Frysztacka 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie. Krzysztof Neścior: tel. 604 833 667

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

◆ **Urząd Miejski w Cieszynie**

Rynek 1, ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 479 42 00, www.cieszyn.pl

◆ **Cieszyńskie Centrum Informacji**

Rynek 1, tel. 33 479 42 48, mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl, www.cieszyn.pl, www.olza.pl

◆ **Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego**

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70, tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl. Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

◆ **Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej**

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

◆ **Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin**

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

◆ **Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie**

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

◆ **Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)**

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

◆ **Punkt Interwencji Kryzysowej**

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

◆ **Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty**

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30 tel. 33 851 45 14; 797 353 207 www.hospicjumcieszyn.pl

◆ **GRUPA AA**

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

◆ **Klub Abstynenta „Familia”**

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00 pon., czw., pt. 16:00–20:00 i wt., śr. 11:00–15:00

◆ **Punkt ds. narkomanii**

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w g. 13:00-17:00. w piątki w g. 11:00-15:00

◆ **Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”**

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, www.bycrazem.com

◆ **Miejski Zarząd Dróg**

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90, www.mzd.cieszyn.pl

◆ **Pogotowia**

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992, Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994, Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997, Straż Pożarna: tel. 998, Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

◆ **Starostwo Powiatowe**

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13, tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

◆ **Straż Miejska**

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00, www.sm.cieszyn.pl

◆ **Szpital Śląski**

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

◆ **Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.**

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, zbm.cieszyn.pl

◆ **Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.**

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

◆ **Dyżury aptek**

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

◆ **POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU**

Oficjalny profil Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn. Oficjalny profil miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWzwanie.



Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 5.000 szt

◆ **Wydawca:** Urząd Miejski w Cieszynie

Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,

e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek, Łukasz Kazimierowicz, Malwina Tomica

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: MALOF design Agnieszka Krasicka

Druk: Wydawnictwo "Triada": Wojciech Wicher, ul. Sielecka 6, 42-500 Będzin

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".



KOLA to szczeniak około 5-miesięczny. Jest pełna energii i ciekawa wszystkiego! Uczy się zachować czystość w domu, do smyczy też musi się przyzwyczaić, ale nie jest źle. Suczka ma mnóstwo energii, najlepiej odnajdzie się w domu z ogrodem. Lubi dzieci, w domu tymczasowym przebywa też z innymi psami. Nowych i nieznaną rzeczy się boi, ale w domu tymczasowym po 3 dniach poczuła się już pewnie, bezpiecznie i szaleje. Na pewno trzeba jej poświęcić czas, żeby załapała panujące w domu zasady. Jest to pies dla ludzi, którzy już mają lub mieli psa w domu. Kola będzie większym psem, jest zdrowa, odrobaczona, zaszczepiona i zaszczepiona. Kontakt w sprawie adopcji Koli: Magda, tel. 608 889 447.

POSYPKA lubi się bawić gumkami do włosów, bardzo dużo wokalizuje, można z nią "pogadać". Jej ulubionym zajęciem jest jedzenie. Na głoskanie pozwala zazwyczaj w okolicach łódzki, w innych okolicznościach nie przepada i może podrapać lub dziabnąć. Jest bardzo zwinna i skoczna, lubi przesiadywać na parapecie i wygrzewać się w słońcu w mniej upalne dni. Nie boi się już wentylatora i chętnie z niego korzysta. Jest ufna w stosunku do ludzi. Szukamy dla niej domu bez małych dzieci, który zaakceptuje i uszanuje jej niezależność i da jej żyć na jej warunkach, bez przymuszania do pieszczoł czy noszenia na rękach. Kotka ma 2 lata, jest wysterylizowana, odrobaczona, zaszczepiona i zaszczepiona. Kontakt w sprawie adopcji lub domu tymczasowego dla kotów: Patrycja, tel. 605 118 117.



Gdzie dawniej strzelano w Cieszynie?

Mieszczanie należący do powstałego w 1795 r. Cieszyńskiego Towarzystwa Strzeleckiego, posiadali prawo do organizowania konkursów strzeleckich oraz 8-dniowych strzelań królewskich, tzw. Königsschiessen.



Budynek „nowej” strzelnicy, obecnie Ośrodek Kultury „Strzelnica”, fot. arch. KC

Zarówno strzelania, jak i ćwiczenia z zakresu doskonalenia umiejętności strzeleckich odbywały się na terenie strzelnic. Przez cały okres swego funkcjonowania Schützengesellschaft użytkowało dwie strzelnice. Pierwsza z nich mieściła się na Frysztackim Przedmieściu 5 na obszarze ówczesnych ogrodów szersznikowskich i dzierżawiona była przez Towarzystwo od samego początku jego istnienia. Umowa dzierżawy pomiędzy ówczesnym prefektem Cieszyna, założycielem i właścicielem ogrodów Janem Leopoldem Szersznikiem a Towarzystwem Strzeleckim została zawarta w 1795 r. na okres 6 lat. Zgodnie z jej zapisami Towarzystwo otrzymało prawo użytkowania gruntu pod strzelnicę oraz wynajmu kilku pokoi w domu ogrodowym. Z ogrodów korzystać mogli jedynie strzelcy, za wyłączeniem członków rodziny. Szczegółowy opis pierwszej strzelnicy zachował się w dziele Szersznika zatytułowanym „Beschreibung der Gegend und der Gärten um Teschen” (opis okolic i ogrodów w Cieszynie). Stanowiska strzeleckie usytuowane zostały wzdłuż alei lipowej, a sam tor strzelecki kończył się na zboczu Liburni, tam też zainstalowano kulochwyty oraz drewniany murowany domek, skąd zapewne sprawdzano wyniki strzałów. W 1802 r. Szersznik zdecydował się odsprzedać To-

warzystwu całą realność na Frysztackim Przedmieściu 5, chcąc zapewnić zaplecze finansowe dla powołanej przez siebie fundacji przeznaczonej na utrzymanie zbiorów bibliotecznych i muzealnych. Kwota sprzedaży wyniosła 7,5 tys. guldenów, z czego 500 Szersznik otrzymał w gotówce. Pozostała część miała być przekazywana na rzecz fundacji w postaci 5% rocznego czynszu. Towarzystwo zobowiązało się ponadto do organizacji specjalnych zawodów, z których zysk miał być przekazywany na rzecz fundacji.

W ten oto sposób Towarzystwo stało się właścicielem ogrodów Szersznika na niemalże 80 lat. Ponieważ budynek i tereny strzelnicy zaczęły stawać się dla Towarzystwa za ciasne, pojawił się pomysł

wystawienia nowej siedziby. Żeby pozyskać pieniądze na sfinansowanie budowy nowej strzelnicy, Towarzystwo zdecydowało się w 1882 r. odsprzedać miastu część swojej realności na Frysztackim Przedmieściu 5. Resztę parceli sprzedał w 1887 r. Johannowi Pohlnerowi pod budowę fabryki mebli.

W 1882 r., po drugiej stronie Olzy wystawiono nową siedzibę Towarzystwa. Budynek strzelnicy powstawał w dwóch etapach, według planów arcyksiążęcego budowniczego Gustawa Raimanna, natomiast znajdujące się za nim stanowiska strzeleckie, tory strzeleckie oraz kulochwyty zaprojektował Teodor Herzmański. Pracami budowlanymi kierował cieszyński budowniczy Fritz Fulda. Uroczystego otwarcia nowego budynku dokonał 22.10.1882 r. przybyły specjalnie na tę okoliczność, arcyksiążę Albrecht Habsburg. 8 lat później, bo w 1890 r., poszerzono strzelnicę o dobudówkę mieszczącą restaurację, salę z kopułą oraz mieszkania. Projekt przebudowy oraz same prace budowlane wykonała firma Ludwika Kametza. Tym razem uroczystość uświetnił sam cesarz Franciszek Józef I.

Klasykistyczny budynek strzelnicy służył Towarzystwu aż do 1945 r., kiedy to zawieszono jego działalność. W 1947 r. w budynku strzelnicy umieszczono „Dom Dzieci i Młodzieży”, przekształcony obecnie w „Ośrodek Kulturalno-Społeczny „Strzelnica” (Kulturalní a společenské středisko „Střelnice”).

AGNIESZKA ŁASKOWSKA
KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA



Budynek „dawniej” strzelnicy Towarzystwa, ul. Michejdy 20, for. arch. KC